【町田市立国際版画美術館　特集展示　第Ⅰ期】
2026年3月27日（金）～6月14日（日）

# おかしみ とかなしみ

## ―道化の世界―

***Humor and Pathos：The World of Fool***

西洋の版画には、見る者の笑いを誘う存在がたびたび描かれてきました。ロバの耳と鈴がついた頭巾をかぶる阿呆者、間抜けで滑稽な言動で耳目を集める演劇のキャラクター、サーカスをはじめとした見世物芸人たちが、その典型です。

人間の愚行を誇張することで、笑いに風刺を効かせたり、戯言や軽業で笑声や歓声を起こしたりすることで、道化たちは人々の生活に刺激を与えてきたのです。

また道化は、愚かさを自覚しているからこそ賢い、すなわち賢き愚者とも見なされていました。さらに十九世紀になると、嘲笑と喝采を浴びる表の顔に隠された一人の人間としての姿にスポットがあてられはじめます。ここにキリストにも似た一種の聖性を看取した芸術家もいました。

本展では、道化／愚者の面白可笑しい姿だけでなく、悲哀を帯びた表情を見せる作品も紹介します。愚かでもあり、賢しくもあり、哀しくもある――人間のあいまいで俗っぽい側面をことさらに映しだしてきたからこそ、却って聖なるものにもなりえてきた道化は、今を生きる私たちの鏡ともなりうるのではないでしょうか。

【凡例】
※№・作者名・生没年等・作品名・制作年/刊行年・技法・寸法の順
※寸法はいずれもミリメートル
※支持体は№6を除き、いずれも紙
※所蔵はいずれも町田市立国際版画美術館

### *阿呆船にゆられて*

1
ゼバスティアン・ブラント（著）1457/58-1521
『阿呆船』
Sebastian BRANT
*The Ship of Fools*
1498年刊 木版 183×140×22（書籍）

2-1
ゼバスティアン・ブラント（著）1457/58-1521
『阿呆船』より
　他人の意見をきけぬこと
Sebastian BRANT
*The Ship of Fools*
Of impatient fools that will not abide correction
1497年刊 木版 140×99(紙)

2-2
ゼバスティアン・ブラント（著）1457/58-1521
『阿呆船』より
　阿呆薬のこと
Sebastian BRANT
*The Ship of Fools*
Of foolish and unlearned physicians
1497年刊 木版 139×101(紙)

2-3
ゼバスティアン・ブラント（著）1457/58-1521
『阿呆船』より
　喧嘩をしては訴訟を起こすこと
Sebastian BRANT
*The Ship of Fools*
Of great strivers in the law for things of naught
1497年刊 木版 141×99(紙)

3
ゼバスティアン・ブラント（著）1457/58-1521
『阿呆船』より
　禄の食みすぎのこと
Sebastian BRANT
*The Ship of Fools*
Of pluralities of those who charge themselves with many benefices
1497年刊 木版 200×150(紙)

4
ゼバルト・ベーハム 1500-1550
二人の道化
Sebald BEHAM
Two Fools
1541年頃 エングレーヴィング 37×53（版）

5
ヒエロニムス・ボス（原画）1450頃-1516
ピーテル・ファン・デル・ヘイデン（版刻）1530頃-1572
懺悔の火曜日
Hieronymus BOSCH (after)
Pieter van der HEYDEN
Shrove Tuesday or the Fool's of Kitchen
1567年 エングレーヴィング 221×285（版）

### *理性の仮面の下に*

6
作者不明
『時禱書（ローマ式)』より
　天体と人体の対応図と四気質
Anonymous
*The Book of Hours*
Planetary Man Skeleton and Four Temperaments
1502年刊? 金属凸版、手彩色（ヴェラム刷）
212×129（紙）

7
テオドール・デ・ブリー 1528-1598
傲慢と狂気
Theodor de BRY
Conceit and Insanity
1558年 エングレーヴィング 直径122（版）

8
フランシスコ・ゴヤ 1746-1828
『ロス・カプリチョス』より
　誰も自分が分からない
Francisco José de GOYA y Lucientes
*The Caprices*
Nobody knows himself
1799年刊 エッチング、アクアチント、バニッシャー 215×150(版)

9
フランシスコ・ゴヤ 1746-1828
『妄』より
　謝肉祭の妄
Francisco José de GOYA y Lucientes
*The Disparates*
Carnival folly
1819-23年（1864年刊）
エッチング、アクアチント 245×350（版）

### *死を笑え*

10
ゼバルト・ベーハム 1500-1550
貴婦人と死
Sebald BEHAM
Lady and Death
1541年 エングレーヴィング 77×50（版）

11
ハンス・ホルバイン（子）（原画）1497-1543
ヴェンツェスラウス・ホラー（版刻）1607-1677
『死の舞踏』
Hans HOLBEIN the Younger (after)
Wenceslaus HOLLAR
*The Dance of Death*
1792年以降刊 エッチング
185×125×30（書籍）

12-1
ヨハン・ルドルフ・シェレンベルク 1740-1860
『ホルバイン風の死霊、友ハイン』より
　修道院の廃止
Johann Rudolph SCHELLENBERG
*Friend Hein, the Death in the Manner of Holbein*
The Dissolution of a Monastery
1785年刊 エッチング 129×88（版）

12-2
ヨハン・ルドルフ・シェレンベルク 1740-1860
『ホルバイン風の死霊、友ハイン』より
　ウィーン女とローマ女
Johann Rudolph SCHELLENBERG
*Friend Hein, the Death in the Manner of Holbein*
A Viennese Woman and a Roman Woman
1785年刊 エッチング 130×88（版）

13
トマス・ローランドソン 1756-1827
ウィリアム･クーム『英国の死の舞踏』より
　パントマイム
Thomas ROWLANDSON
William Combe, *The English Dance of Death, Vol.I.*
Pantomime
1815年刊 エッチング、アクアチント、手彩色
141×225（版）

### *即興喜劇のキャラたち*

14
ジャック・カロ 1592-1635
二人のパンタローネ
Jacques CALLOT
Two Pantalons
1616年 エッチング 92×142（紙）

15-1
ジャック・カロ 1592-1635
『スフェッサーニアの踊り』より
　グァツェットとメストリーノ
Jacques CALLOT
*Dance of Sfessania*
Guatsetto and Mestolino
1621-22年頃 エッチング 74×94（版）

15-2
ジャック・カロ　1592-1635
『スフェッサーニアの踊り』より
　プルチネッラとルクレチア
Jacques CALLOT
*Dance of Sfessania*
Pulliciniello and Signora Lucretia
1621-22 年頃 エッチング 75×98（版）

16-1
ニコラ＝アントワーヌ・トネ（原画）1755-1830
シャルル＝メルシオール・デクルティ（版刻）1753-1820
村の市
Nicolas-Antoine TAUNAY (after)
Charles-Melchior DESCURTIS
A Market of Village
1786/88 年刊 エッチング、エングレーヴィング他（五色刷） 351×239（版）

16-2
ニコラ＝アントワーヌ・トネ（原画）1755-1830
シャルル＝メルシオール・デクルティ（版刻）1753-1820
タンブラン踊り
Nicolas-Antoine TAUNAY (after)
Charles-Melchior DESCURTIS
Tambourin Danse
1786/88 年刊 エッチング、エングレーヴィング他（四色刷） 341×240（版）

17
作者不明
凧：やんごとなきポリシネル
Anonymous
Polichinelle of noble birth
19 世紀後半 リトグラフ、手彩色 580×410（画）

18
作者不明
あやつり人形：ポリシネル
Anonymous
Polichinelle (Puppet)
19 世紀後半 リトグラフ、手彩色 355×260（画）

19
作者不明
あやつり人形：ピエロ
Anonymous
Pierrot (Puppet)
19 世紀後半 リトグラフ、手彩色 352×260（画）

20
作者不明
あやつり人形：コロンビーネ
Anonymous
Columbine (Puppet)
19 世紀後半 リトグラフ、手彩色 354×260（画）

21
作者不明
あやつり人形：パイヤス
Anonymous
Fairground Clown (Puppet)
19 世紀後半 リトグラフ、手彩色 352×263（画）

## *モチーフとして、テーマとして*

22
レオン・マリ・コンスタン・ダンサエール 1830-1909
『腐蝕銅版画家協会集』より
　ピエロの帰宅
Léon Marie Constant DANSAERT
*Society of Etchers. Original and unpublished modern etchings*
Pierrot's Return
1863/64 年刊 エッチング 318×238（版）

23
アンリ・パトリス・ディヨン 1850-1909
『エスタンプ･モデルヌ』より
　ポリシネル
Henri Patrice DILLON
*L'Estampe moderne*
Polichinelle
1898 年刊 リトグラフ(多色) 352×264（画）

24-1
フェルナン・レジェ　1881-1955
『サーカス』より　73 頁
Fernand LÉGER
*Circus* p. 73
1950 年刊 リトグラフ 185×127（画）

24-2
フェルナン・レジェ　1881-1955
『サーカス』より　76、77 頁
Fernand LÉGER
*Circus* pp. 76, 77
1950 年刊 リトグラフ 302×229（画）

25
マルク・シャガール　1887-1985
『シャガール・リトグラフ』第 2 巻より
　恋するピエロ
Marc CHAGALL
*Chagall Lithograph,* Vol. II
Clown in Love
1963 年刊 リトグラフ 32×25（画）

26
パブロ・ピカソ　1881-1973
『156 シリーズ』より
　プルチネッラと若い娘の誘惑シーンを
　ドガが見る
Pablo PICASSO
*Series 156*
Scene of Seduction between Pulcinella and a Prostitute, with Degas as a Voyeur
1971 年(1978 年刷) エッチング 229×306（版）

## *聖なる愚か者*

27-1
マックス・ベックマン　1884-1950
『年の市』より
　楽屋裏
Max BECKMANN
*Annual Fair*
Behind the Stage Setting
1921 年（1922 年刊）ドライポイント
299×202（版）

27-2
マックス・ベックマン　1884-1950
『年の市』より
　大男
Max BECKMANN
*Annual Fair*
Tall Man
1921 年（1922 年刊）ドライポイント
297×203（版）

27-3
マックス・ベックマン　1884-1950
『年の市』より
　メリーゴーラウンド
Max BECKMANN
*Annual Fair*
Merry-Go-Round
1921 年（1922 年刊） ドライポイント
283×250（版）

28-1
ジョルジュ・ルオー　1871-1958
『ミセレーレ』より
　われらは自らを王と思い
Georges ROUAULT
*Miserere*
Believing ourselves kings
1923 年（1948 年刊） フォト・グラヴュール、シュガー・アクアチント、アクアチント、ドライポイント 589×422（版）

28-2
ジョルジュ・ルオー　1871-1958
『ミセレーレ』より
　自分の顔をつくらぬ者があろうか？
Georges ROUAULT
*Miserere*
Who does not wear a mask?
1923 年（1948 年刊） フォト・グラヴュール、シュガー・アクアチント、アクアチント、ドライポイント 568×429（版）

29-1
ジョルジュ・ルオー　1871-1958
『流れ星のサーカス』
Georges ROUAULT
*Circus of the Shooting Star*
1938 年刊 木口木版
453×341×45（ポートフォリオ）

29-2
ジョルジュ・ルオー　1871-1958
『流れ星のサーカス』より
　苦いレモン
Georges ROUAULT
*Circus of the Shooting Star*
Bitter Lemon
1935 年（1938 年刊） リフトグランド・エッチング、アクアチント（多色） 307×207（版）

29-3
ジョルジュ・ルオー　1871-1958
『流れ星のサーカス』より
　眠れ、よい子よ
Georges ROUAULT
*Circus of the Shooting Star*
Sleep, My Love
1935 年（1938 年刊）
リフトグランド・エッチング、アクアチント（多色）
308×213（版）

---

## *関連催事*

子ども講座―みてみてつくろう―
「空想のいきもの☆キミだけの仮面をつくろう」
日時：2026 年 3 月 28 日（土）13 時 30 分～16 時
講師：杉浦幸子（武蔵野美術大学芸術文化学科教授）
制作指導：当館普及担当学芸員

講演会×講習会
ココがすごい！版美のコレクション　第２弾
「版画のなかの道化
　ブラントの『阿呆船』からベックマンへ」
日時：2026 年 4 月 26 日（日）14 時～15 時 30 分
講師：藤村拓也（町田市立国際版画美術館学芸員）

---

おかしみとかなしみ
―道化の世界―
発行日：2026 年 3 月 27 日
発行：町田市立国際版画美術館
Machida City Museum of Graphic Arts
〒194-0013 東京都 町田市 原町田 4-28-1
企画：藤村拓也（町田市立国際版画美術館学芸員）